

# COBRA KAI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 4.09

"The Fall"

L'annuale All Valley Karate Tournament prende il via quando diversi dojo in competizione si contendono il grande campionato e stabiliscono alcuni punteggi personali.

Scritto da:

Michael Jonathan Smith

Regia di:

Josh Heald

Data della diffusione:

31.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Membri del cast



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli 'Hawk' Moskowitz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Peyton List	...	Tory Nichols
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Dallas Young	...	Kenny Payne
Joe Seo	...	Kyler Park
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Oona O'Brien	...	Devon
Carrie Underwood	...	Carrie Underwood
Rose Bianco	...	Rosa
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Cara AnnMarie	...	Sue
Selah Austria	...	Piper
Keith Arthur Bolden	...	Daryl
Hannah Kepple	...	Moon
Matt Lewis	...	Ron
Brian Troxell	...	Gavin
Marcus Young	...	Head Referee
Kurt Yue	...	George

1  
00:00:06 --> 00:00:08  
UNA SERIE NETFLIX

2  
00:00:16 --> 00:00:18  
Signore e signori,

3  
00:00:19 --> 00:00:21  
avete aspettato a lungo,

4  
00:00:22 --> 00:00:24  
ma finalmente siamo qui.

5  
00:00:24 --> 00:00:26  
51ESIMO CAMPIONATO ALL VALLEY

6  
00:00:26 --> 00:00:28  
I dojo di tutta la Valley

7  
00:00:29 --> 00:00:32  
si sono allenati un anno  
per questa possibilità di gloria.

8  
00:00:32 --> 00:00:33  
Volete conoscerli?

9  
00:00:34 --> 00:00:35  
E tu?

10  
00:00:36 --> 00:00:37  
E tu?

11  
00:00:39 --> 00:00:41  
Molto bene.

12  
00:00:42 --> 00:00:45  
Questo Sensei e questo dojo  
non hanno bisogno di presentazioni.

13  
00:00:45 --> 00:00:50

Ha conquistato l'All Valley  
nel 1984 e 1985

14

00:00:50 --> 00:00:53  
e, da sfavorito,  
è presto diventato uno dei più grandi

15

00:00:53 --> 00:00:56  
della storia di questo sport.

16

00:00:56 --> 00:01:01  
L'anno scorso, questo dojo è sbucato  
dal nulla, arrivando in finale.

17

00:01:01 --> 00:01:06  
Ora hanno dei nuovi lottatori  
e sono pronti a mostrare al mondo

18

00:01:06 --> 00:01:08  
di essere i migliori sulla piazza.

19

00:01:08 --> 00:01:12  
Fate un applauso per il Miyagi-Do Karate,

20

00:01:12 --> 00:01:16  
capitanato dal due volte campione  
dell'All Valley, Daniel LaRusso!

21

00:01:33 --> 00:01:36  
Il prossimo dojo  
ha vinto il titolo l'anno scorso.

22

00:01:38 --> 00:01:40  
Ma ora ha anche un altro sensei.

23

00:01:42 --> 00:01:44  
Regnerà sovrano un'altra volta?

24

00:01:44 --> 00:01:48  
E il secondo classificato dell'anno scorso  
indossa un nuovo gi,

25

00:01:49 --> 00:01:50  
ma una cosa è certa:

26

00:01:50 --> 00:01:53  
Robby Keene e la sua squadra  
sono pronti a colpire!

27

00:01:54 --> 00:01:56  
Direttamente da Reseda,

28

00:01:56 --> 00:01:58  
il dojo campione in carica,

29

00:01:58 --> 00:02:02  
nonché quello col nome più fico di tutti...

30

00:02:02 --> 00:02:06  
Ecco il Cobra Kai!

31

00:02:21 --> 00:02:21  
E infine,

32

00:02:23 --> 00:02:26  
questo dojo  
fa il suo debutto nell'All Valley,

33

00:02:26 --> 00:02:29  
anche se riconoscerete  
alcuni visi familiari.

34

00:02:29 --> 00:02:34  
Ogni anno un nuovo dojo sale di grado.

35

00:02:35 --> 00:02:38  
I nuovi arrivati potranno vincere tutto?

36

00:02:38 --> 00:02:41  
Date il benvenuto all'Eagle Fang Karate,

37

00:02:41 --> 00:02:48  
capitanato dal Sensei Johnny Lawrence  
e dal campione in carica Miguel Diaz.

38

00:03:05 --> 00:03:07  
Alla fine della gara,

39

00:03:07 --> 00:03:12  
solo uno di questi dojo  
sarà incoronato Gran Campione.

40

00:03:13 --> 00:03:14  
Benvenuti

41

00:03:15 --> 00:03:21  
al 51esimo torneo di karate  
All Valley Under 18!

42

00:03:28 --> 00:03:29  
È l'ora del karate.

43

00:03:34 --> 00:03:35  
Miyagi-Do, dateci dentro.

44

00:03:35 --> 00:03:37  
Eagle Fang, ascoltate mi.

45

00:03:40 --> 00:03:41  
Alcuni sono già stati qui...

46

00:03:41 --> 00:03:44  
...e per altri è la prima volta.

47

00:03:45 --> 00:03:49  
Ricordo ancora il mio primo All Valley,  
mentre affiancavo il mio Sensei.

48

00:03:49 --> 00:03:53  
...mentre le davo di santa ragione  
agli avversari tra le urla della folla.

49

00:03:53 --&gt; 00:03:56

E affrontavo i bulli del Cobra Kai.

50

00:03:56 --&gt; 00:03:59

Arrivare fin qui non è stato facile.

51

00:03:59 --&gt; 00:04:02

Abbiamo incontrato molti ostacoli.

52

00:04:02 --&gt; 00:04:04

Hanno provato a schiacciarvi.

53

00:04:05 --&gt; 00:04:08

- Ma dobbiamo dimenticarcelo.  
- Ricordate la posta in gioco.

54

00:04:08 --&gt; 00:04:11

Se il Cobra Kai vince,  
dovremo chiudere per sempre.

55

00:04:12 --&gt; 00:04:14

Quindi niente più Eagle Fang.

56

00:04:14 --&gt; 00:04:16

Non lasceremo che accada.

57

00:04:16 --&gt; 00:04:17

No, Sensei!

58

00:04:17 --&gt; 00:04:18

Certo che no.

59

00:04:18 --&gt; 00:04:21

Abbiamo qualcosa che il Cobra Kai non ha.

60

00:04:21 --&gt; 00:04:22

Abbiamo un campione in carica.

61

00:04:23 --> 00:04:24  
Abbiamo il Miyagi-Do.

62

00:04:25 --> 00:04:26  
Andiamo...

63

00:04:26 --> 00:04:29  
...e mostriamo di che pasta siamo fatti.

64

00:04:29 --> 00:04:30  
Siete pronti?

65

00:04:30 --> 00:04:31  
Sì, Sensei.

66

00:04:31 --> 00:04:32  
Siete pronti?

67

00:04:32 --> 00:04:33  
Sì, Sensei.

68

00:04:33 --> 00:04:35  
Bene. Riscaldiamoci.

69

00:04:35 --> 00:04:37  
Diaz, vieni un attimo.

70

00:04:41 --> 00:04:44  
Senti, ho capito  
cosa ti succede ultimamente.

71

00:04:45 --> 00:04:46  
Ah, sì?

72

00:04:46 --> 00:04:48  
Sei ancora turbato per la tua ragazza.

73

00:04:50 --> 00:04:52  
- Posso capire.  
- Giusto.



74

00:04:52 --&gt; 00:04:54

Anche il mio ballo fu un vero schifo.

75

00:04:54 --&gt; 00:04:56

Concentrati sulla vittoria, però.

76

00:04:56 --&gt; 00:05:00

Farete pace, ma lei non è dei nostri.  
Devi pensare alla squadra.

77

00:05:02 --&gt; 00:05:04

Ok? Mettiamoci al lavoro.

78

00:05:07 --&gt; 00:05:08

In riga.

79

00:05:10 --&gt; 00:05:14

Il vostro allenamento  
vi ha portati a questo momento.

80

00:05:14 --&gt; 00:05:18

Ricordate: se vincete,  
non ottenete solo un trofeo.

81

00:05:18 --&gt; 00:05:20

Ottenete la gloria.

82

00:05:21 --&gt; 00:05:23

E saprete per sempre

83

00:05:24 --&gt; 00:05:26

di essere dei campioni.

84

00:05:26 --&gt; 00:05:31

Ho avuto studenti pieni di talento  
che hanno sprecato il loro momento.

85

00:05:32 --&gt; 00:05:34

Non lasciate che la storia si ripeta.

86

00:05:36 --> 00:05:39  
Non lasciate che le emozioni  
offuschino il vostro giudizio.

87

00:05:40 --> 00:05:41  
E, soprattutto,

88

00:05:42 --> 00:05:44  
non lasciate che niente

89

00:05:45 --> 00:05:47  
si metta tra voi e la vittoria.

90

00:05:47 --> 00:05:50  
Che sia chiaro,  
non è un discorso d'incoraggiamento.

91

00:05:51 --> 00:05:52  
È un ordine.

92

00:05:52 --> 00:05:55  
E seguiremo tutti  
gli ordini del Sensei Kreese, no?

93

00:05:55 --> 00:05:56  
Sì, Sensei.

94

00:05:56 --> 00:05:58  
Come?

95

00:05:58 --> 00:05:59  
Sì, Sensei!

96

00:05:59 --> 00:06:01  
Andiamo a vincere! Forza!

97

00:06:01 --> 00:06:02  
Facciamolo!

98

00:06:06 --> 00:06:10  
Signore e signori,  
diamo il via alla gara di abilità.

99

00:06:10 --> 00:06:16  
Il primo a esibirsi è Demetri Alexopoulos  
del Miyagi-Do, che userà i kama.

100

00:06:35 --> 00:06:36  
Inchino!

101

00:06:39 --> 00:06:41  
In posizione!

102

00:07:05 --> 00:07:07  
Avete visto che roba?

103

00:07:07 --> 00:07:09  
Che bel modo di iniziare la gara!

104

00:07:10 --> 00:07:13  
Miyagi-Do e Eagle Fang  
sono venuti davvero agguerriti.

105

00:07:13 --> 00:07:16  
Ma con così poco distacco,  
è ancora tutto da decidere.

106

00:07:19 --> 00:07:21  
Dai, piccola, puoi farcela!

107

00:07:25 --> 00:07:26  
Avanti.

108

00:09:03 --> 00:09:06  
A quanto pare, il Miyagi-Do è stato morso

109

00:09:06 --> 00:09:11  
dal Cobra Kai, che passa in vantaggio  
prima dei turni di qualificazione.

110  
00:09:12 --> 00:09:14  
Incredibile, il Cobra Kai ci ha battuti.

111  
00:09:15 --> 00:09:16  
Ci facevo invincibili.

112  
00:09:16 --> 00:09:19  
È colpa mia. Non ho rotto l'ultima tavola.

113  
00:09:19 --> 00:09:23  
Non pensiamoci. Siete stati bravissimi.  
Siamo comunque testa a testa.

114  
00:09:23 --> 00:09:25  
Com'è che siamo sestì?

115  
00:09:25 --> 00:09:29  
I punti di abilità  
sono calcolati diversamente. Gli ori...

116  
00:09:29 --> 00:09:32  
Non mi frega della matematica.  
Cosa serve per vincere?

117  
00:09:33 --> 00:09:35  
La matematica. Per recuperare punti,

118  
00:09:35 --> 00:09:39  
bisogna vincere  
quanti più incontri di qualificazione.

119  
00:09:39 --> 00:09:43  
Più avanziamo, più stretta  
sarà la morsa alle palle del Cobra Kai.

120  
00:09:43 --> 00:09:45  
Ok, bene, ora sì che ti capisco.

121  
00:09:46 --> 00:09:49

Il brivido delle abilità.  
Sapevo che sarebbe piaciuto.

122

00:09:49 --> 00:09:54  
Ehi, io ero d'accordo.  
Era Ron che ci ostacolava.

123

00:09:54 --> 00:09:56  
Ha fatto saltare  
il contratto per il parcheggio.

124

00:09:56 --> 00:10:01  
Dirò quello che pensano tutti.  
Dobbiamo sostituirlo come presidente.

125

00:10:01 --> 00:10:04  
Alla prossima riunione,  
chiedo un voto di sfiducia.

126

00:10:06 --> 00:10:08  
Che fa Ron al microfono?

127

00:10:08 --> 00:10:09  
Signore e signori,

128

00:10:09 --> 00:10:13  
stanno per iniziare i turni  
di qualificazione divisi per sesso.

129

00:10:13 --> 00:10:18  
E, con essi, entriamo in una nuova era.

130

00:10:20 --> 00:10:24  
Per questo ci serve un ospite speciale

131

00:10:24 --> 00:10:26  
per dare inizio all'evento.

132

00:10:26 --> 00:10:31  
Diamo un benvenuto in stile All Valley  
alla vincitrice di molti Grammy

133  
00:10:32 --> 00:10:34  
e star internazionale

134  
00:10:34 --> 00:10:37  
Carrie Underwood!

135  
00:10:40 --> 00:10:41  
Porca miseria!

136  
00:10:41 --> 00:10:42  
Oddio!

137  
00:10:42 --> 00:10:43  
Oddio!

138  
00:10:43 --> 00:10:45  
Quello stronzo c'è riuscito.

139  
00:10:46 --> 00:10:49  
Salve, All Valley!

140  
00:10:50 --> 00:10:53  
Sono onorata di essere qui.

141  
00:10:53 --> 00:10:57  
Crescendo in Oklahoma,  
non ho visto molto karate,

142  
00:10:57 --> 00:11:00  
ma voi sapete che adoro la competizione

143  
00:11:01 --> 00:11:03  
proprio come questi ragazzi

144  
00:11:04 --> 00:11:05  
e ragazze oggi.

145  
00:11:08 --> 00:11:09

Si!

146

00:11:10 --> 00:11:12  
Una cosa che ho imparato

147

00:11:12 --> 00:11:17  
è che tutti hanno la possibilità  
di risplendere sotto i riflettori.

148

00:11:17 --> 00:11:19  
Ognuno ha il proprio momento.

149

00:11:20 --> 00:11:21  
Questo è il vostro.

150

00:11:41 --> 00:11:42  
Suo marito è un mio cliente.

151

00:11:42 --> 00:11:46  
Gli ho riparato una frattura  
all'incisivo mascellare.

152

00:11:46 --> 00:11:48  
Non abbiamo mai dubitato di te, Ron.

153

00:12:01 --> 00:12:02  
Combattete!

154

00:12:06 --> 00:12:07  
Il vincitore!

155

00:12:28 --> 00:12:29  
Punto!

156

00:12:36 --> 00:12:37  
Punto!

157

00:12:43 --> 00:12:44  
Combattete!

158  
00:12:53 --> 00:12:54  
Il vincitore!

159  
00:12:58 --> 00:12:59  
La vincitrice!

160  
00:13:05 --> 00:13:07  
Puoi farcela, Bert!

161  
00:13:13 --> 00:13:15  
Forza, All Valley!

162  
00:13:18 --> 00:13:19  
La vincitrice!

163  
00:13:22 --> 00:13:23  
Il vincitore!

164  
00:13:26 --> 00:13:28  
Punto! Il vincitore!

165  
00:13:31 --> 00:13:32  
Punto! Il vincitore!

166  
00:13:37 --> 00:13:39  
- Punto! La vincitrice!  
- Sì.

167  
00:13:58 --> 00:13:59  
- Ottime notizie.  
- Cioè?

168  
00:13:59 --> 00:14:02  
Demetri ha vinto  
ed è nei quarti con me e Hawk.

169  
00:14:02 --> 00:14:04  
- Fantastico.  
- Come va qui?



170

00:14:04 --> 00:14:06  
Siamo ancora secondi.

171

00:14:06 --> 00:14:10  
Ma abbiamo tre lottatori ancora in gara.  
Se uno passa, andiamo primi.

172

00:14:10 --> 00:14:12  
Dai, Chris, puoi farcela.

173

00:14:12 --> 00:14:16  
Bene, siete due a due. Pronti? Combattetevi!

174

00:14:21 --> 00:14:24  
- Lato rosso, punto. Lato rosso, vince.  
- Combattetevi!

175

00:14:30 --> 00:14:31  
Punto! Il vincitore!

176

00:14:35 --> 00:14:36  
Pronti? Combattetevi!

177

00:14:43 --> 00:14:45  
Punto! Il vincitore!

178

00:14:49 --> 00:14:50  
Conoscono i nostri segreti.

179

00:14:51 --> 00:14:52  
Chissà come mai.

180

00:14:58 --> 00:15:00  
QUARTI DI FINALE

181

00:15:01 --> 00:15:03  
Bene, gente.

182

00:15:04 --> 00:15:07

Oggi abbiamo assistito  
a dei bei combattimenti.

183

00:15:07 --> 00:15:09  
Ma non avete visto ancora niente.

184

00:15:10 --> 00:15:14  
Perché siamo arrivati ai quarti di finale!

185

00:15:18 --> 00:15:23  
Il che significa  
che la tensione sale sempre più.

186

00:15:24 --> 00:15:28  
Degli otto ragazzi  
e delle otto ragazze in gara,

187

00:15:28 --> 00:15:32  
due verranno nominati  
campioni dell'All Valley.

188

00:15:32 --> 00:15:38  
E poi conteremo tutti i punti per decidere  
quale dojo si è guadagnato il titolo

189

00:15:39 --> 00:15:40  
di Gran Campione.

190

00:15:41 --> 00:15:44  
E dato che i punti aumentano a ogni round,

191

00:15:45 --> 00:15:47  
niente è ancora deciso.

192

00:15:47 --> 00:15:50  
Quindi occhi puntati sul tatami blu,

193

00:15:51 --> 00:15:55  
perché stiamo per iniziare!

194

00:16:04 --> 00:16:05

Punto!

195

00:16:05 --> 00:16:06

Il vincitore!

196

00:16:12 --> 00:16:13

Punto!

197

00:16:15 --> 00:16:18

Dai, arbitro! Era fuori dal tatami!

Non ci vedi?

198

00:16:18 --> 00:16:19

Combattetevi!

199

00:16:27 --> 00:16:28

Punto! La vincitrice!

200

00:16:30 --> 00:16:34

E così, le speranze dell'Eagle Fang  
di vincere il campionato femminile

201

00:16:34 --> 00:16:35

sono andate in fumo.

202

00:16:37 --> 00:16:39

Sei stata bravissima.

203

00:16:39 --> 00:16:42

Dovevo concentrarmi di più  
sul mio gioco di gambe.

204

00:16:42 --> 00:16:45

Ha molta più esperienza di te,  
non rimanerci male.

205

00:16:46 --> 00:16:48

No. Mi allenò da sole sei settimane.

206

00:16:48 --> 00:16:51  
Farò il culo a tutte quante  
l'anno prossimo.

207  
00:16:51 --> 00:16:53  
Credi che potremmo ancora vincere?

208  
00:16:53 --> 00:16:58  
Se vengono eliminate le ragazze giuste  
e Miguel arriva in finale

209  
00:16:59 --> 00:17:00  
e vince,

210  
00:17:00 --> 00:17:04  
tecnicamente una possibilità c'è.

211  
00:17:06 --> 00:17:07  
Una buona possibilità.

212  
00:17:11 --> 00:17:16  
Volevi battere così tanto il Miyagi-Do  
che hai rivelato tutti i nostri segreti.

213  
00:17:16 --> 00:17:19  
L'obiettivo è vincere.  
Ho fatto quello che dovevo.

214  
00:17:20 --> 00:17:24  
Se ti interessa solo vincere,  
non hai imparato niente da me.

215  
00:17:25 --> 00:17:28  
Tutti pensano di avere lo stile migliore.

216  
00:17:29 --> 00:17:31  
Tu, mio padre, il Cobra Kai.

217  
00:17:32 --> 00:17:36  
La verità è che l'unico stile che conta  
è quello che funziona.

218

00:17:36 --&gt; 00:17:38

E io li userò tutti per vincere.

219

00:17:40 --&gt; 00:17:42

Perché? Per vendicarti di tuo padre?

220

00:17:43 --&gt; 00:17:46

Di me? Di Sam? Del mondo?

221

00:17:46 --&gt; 00:17:51

Se è così, ho un altro segreto Miyagi-Do  
che puoi condividere con gli altri.

222

00:17:51 --&gt; 00:17:55

Mai mettere la passione  
davanti al principio.

223

00:17:56 --&gt; 00:17:57

Perché così, anche se vinci,

224

00:17:58 --&gt; 00:17:59

hai perso.

225

00:18:06 --&gt; 00:18:09

Alexopoulos mette Robson all'angolo.  
Chi di loro avanzerà?

226

00:18:09 --&gt; 00:18:12

Il Miyagi-Do o l'All Star Karate?

227

00:18:13 --&gt; 00:18:14

- Punto!  
- Sì! Demetri!

228

00:18:14 --&gt; 00:18:16

Il vincitore!

229

00:18:16 --&gt; 00:18:19

Il nuovo arrivato

Demetri Alexopoulos va in semifinale!

230

00:18:20 --> 00:18:23

Fortunato ad aver evitato il Cobra Kai.

231

00:18:23 --> 00:18:26

Non posso dire lo stesso di te, Labbro.

232

00:18:28 --> 00:18:30

Ti farò baciare quel tatami.

233

00:18:33 --> 00:18:37

Ignoralo. Lui è sempre stato un bullo,  
ma tu non sei così.

234

00:18:40 --> 00:18:41

Non so più chi io sia.

235

00:18:44 --> 00:18:46

Non sono i capelli a definirti.

236

00:18:46 --> 00:18:50

Mi piacevano, eh.

Il viola era proprio nelle mie corde.

237

00:18:50 --> 00:18:54

Ma mi piacevi tu  
per la tua energia e sicurezza.

238

00:18:54 --> 00:18:58

Sì, beh,  
ho perso la mia sicurezza, quindi...

239

00:19:00 --> 00:19:00

Eli...

240

00:19:08 --> 00:19:09

Nelle prossime semifinali

241

00:19:09 --> 00:19:15

c'è Kyler Park del Cobra Kai  
contro Eli Moskowitz del Miyagi-Do.

242

00:19:16 --> 00:19:18  
Hai un incontro da vincere.

243

00:19:26 --> 00:19:27  
Stai bene?

244

00:19:28 --> 00:19:29  
Mai stato meglio.

245

00:19:31 --> 00:19:32  
Ora so chi sono.

246

00:19:32 --> 00:19:33  
E sarebbe?

247

00:19:34 --> 00:19:36  
Quello che vincerà tutto.

248

00:19:44 --> 00:19:47  
Ai vostri posti. Verso di me. Inchino.

249

00:19:47 --> 00:19:48  
Di fronte. Inchino.

250

00:19:48 --> 00:19:49  
Pronti?

251

00:19:49 --> 00:19:51  
E combattete!

252

00:19:55 --> 00:19:56  
Punto!

253

00:19:56 --> 00:19:57  
Sì!

254

00:20:01 --> 00:20:02  
Combattete! Punto!

255  
00:20:04 --> 00:20:05  
Combattete!

256  
00:20:06 --> 00:20:07  
Punto!

257  
00:20:09 --> 00:20:10  
Il vincitore!

258  
00:20:11 --> 00:20:13  
Grande, Eli!

259  
00:20:17 --> 00:20:19  
Mamma, vuoi mangiarli tutti tu?

260  
00:20:19 --> 00:20:22  
Che vuoi che ti dica?  
Ho il verme solitario.

261  
00:20:22 --> 00:20:23  
La prossima semifinale

262  
00:20:23 --> 00:20:29  
vede Samantha LaRusso del Miyagi-Do  
contro Piper Elswith del Cobra Kai.

263  
00:20:30 --> 00:20:32  
Di fronte. Inchino.

264  
00:20:32 --> 00:20:34  
Puoi farcela, Sam! Ti sei allenata.

265  
00:20:35 --> 00:20:36  
Pronte?

266  
00:20:37 --> 00:20:38  
E combattete!



267  
00:20:43 --> 00:20:44  
Punto!

268  
00:20:45 --> 00:20:46  
Uno a zero.

269  
00:20:47 --> 00:20:49  
Forza, Piper! Vai!

270  
00:20:51 --> 00:20:56  
Robby dice che voi difendete e basta.  
E senza la difesa, non hai niente.

271  
00:21:17 --> 00:21:18  
Pronte?

272  
00:21:19 --> 00:21:20  
Combattete!

273  
00:21:28 --> 00:21:29  
Punto LaRusso!

274  
00:21:40 --> 00:21:41  
Combattete!

275  
00:21:42 --> 00:21:43  
Punto LaRusso!

276  
00:21:45 --> 00:21:46  
Combattete!

277  
00:21:49 --> 00:21:51  
Punto LaRusso!

278  
00:21:51 --> 00:21:52  
Sì!

279  
00:21:52 --> 00:21:53

La vincitrice!

280

00:22:05 --> 00:22:08  
- Cos'era quello?  
- Eagle Fang.

281

00:22:08 --> 00:22:10  
Come pensavo.  
Come hai imparato così tanto?

282

00:22:11 --> 00:22:14  
- Non conta. Ho vinto.  
- Non nel modo giusto.

283

00:22:15 --> 00:22:17  
Forse il mio modo giusto  
è diverso dal tuo.

284

00:22:17 --> 00:22:19  
Non posso scegliere?

285

00:22:25 --> 00:22:29  
- Perché dobbiamo sfidarci noi?  
- La sfortuna del sorteggio.

286

00:22:29 --> 00:22:30  
Comunque vada,

287

00:22:31 --> 00:22:34  
essere arrivato così lontano  
alla tua età è un traguardo.

288

00:22:35 --> 00:22:36  
Tuo fratello sarà colpito.

289

00:22:37 --> 00:22:39  
Devo tutto a te.

290

00:22:39 --> 00:22:41  
Mi hai cambiato la vita.

291  
00:22:41 --> 00:22:43  
Ma non pensare  
che ci andrò piano, vecchio.

292  
00:22:43 --> 00:22:45  
Sì? Ok, sapientone.

293  
00:22:46 --> 00:22:48  
- Ci vediamo sul tatami.  
- Ok.

294  
00:22:49 --> 00:22:53  
Per l'ultima semifinale  
abbiamo uno scontro tra serpenti.

295  
00:22:53 --> 00:22:56  
Cobra Kai contro Cobra Kai.

296  
00:22:57 --> 00:22:58  
Di fronte. Inchino.

297  
00:23:00 --> 00:23:00  
Pronti?

298  
00:23:01 --> 00:23:02  
Combattetevi!

299  
00:23:12 --> 00:23:12  
Punto!

300  
00:23:14 --> 00:23:16  
Time out.

301  
00:23:18 --> 00:23:19  
Andate dai vostri Sensei.

302  
00:23:24 --> 00:23:27  
Stai affrontando il tuo amico  
o il tuo avversario?

303  
00:23:28 --> 00:23:31  
Pensavo volessi diventare campione.

304  
00:23:32 --> 00:23:34  
Avversari, sulla linea.

305  
00:23:42 --> 00:23:42  
Pronti?

306  
00:23:44 --> 00:23:45  
Combattete!

307  
00:23:47 --> 00:23:49  
Punto!

308  
00:23:52 --> 00:23:53  
Ai vostri posti.

309  
00:23:58 --> 00:23:59  
Combattete!

310  
00:24:10 --> 00:24:11  
Pronti?

311  
00:24:12 --> 00:24:13  
Combattete!

312  
00:24:22 --> 00:24:23  
Nessun punto, continuate.

313  
00:24:30 --> 00:24:31  
Nessun punto.

314  
00:24:32 --> 00:24:33  
Continuate.

315  
00:24:43 --> 00:24:44  
Il vincitore!

316  
00:24:47 --> 00:24:47  
Stai bene?

317  
00:24:53 --> 00:24:54  
Verso di me.

318  
00:24:54 --> 00:24:55  
Inchino. Al tuo posto.

319  
00:25:01 --> 00:25:02  
Lascia che si calmi.

320  
00:25:03 --> 00:25:04  
Robby, stai bene?

321  
00:25:06 --> 00:25:07  
Sì.

322  
00:25:09 --> 00:25:11  
Guarda chi c'è. Il sig. Semifinale.

323  
00:25:11 --> 00:25:15  
Salve, sig. LaRusso.  
Io ed Eli siamo in semifinale.

324  
00:25:15 --> 00:25:17  
Sarà un bel combattimento.

325  
00:25:17 --> 00:25:22  
Ho visto il tuo ultimo incontro.  
Hai accerchiato il tuo avversario.

326  
00:25:23 --> 00:25:25  
Non ci ha fatto prendere i pesci  
per niente.

327  
00:25:25 --> 00:25:27  
Diaz, preparati.

328

00:25:28 --> 00:25:30  
Va bene. Ci vediamo, sig. LaRusso.

329  
00:25:30 --> 00:25:32  
- Buona fortuna.

- Grazie.

330  
00:25:33 --> 00:25:34  
Cerchi di rammollirlo?

331  
00:25:35 --> 00:25:38  
E tu hai insegnato a Sam  
quella roba da Eagle Fang?

332  
00:25:39 --> 00:25:42  
- L'hai allenata.  
- È in semifinale, dovresti ringraziarmi.

333  
00:25:42 --> 00:25:45  
Per averla trasformata  
in una che non controlla la rabbia?

334  
00:25:45 --> 00:25:49  
Meglio che trasformare il mio campione  
in un codardo che scappa dalle sfide.

335  
00:25:49 --> 00:25:52  
Qualsiasi cosa accada oggi,  
sta' lontano da Sam.

336  
00:25:52 --> 00:25:54  
E tu sta' lontano da Miguel.

337  
00:25:55 --> 00:25:57  
E ora, per la prima semifinale,

338  
00:25:57 --> 00:26:02  
avremo Miguel Diaz dell'Eagle Fang  
contro Eli Moskowitz del Miyagi-Do.

339  
00:26:02 --> 00:26:05

Non dimenticare di respirare.  
Come ti senti?

340

00:26:05 --> 00:26:08

Bene. Ma non mi piace sfidare un amico.

341

00:26:09 --> 00:26:12

Non aiuta che sia imbattuto.

342

00:26:12 --> 00:26:14

Scusa, non dovevo dirlo.

343

00:26:15 --> 00:26:18

Anche tu hai imparato da Johnny.

344

00:26:20 --> 00:26:23

Non dimenticare le parate.  
Sii paziente. Puoi farcela.

345

00:26:24 --> 00:26:28

Puoi farcela. L'hai battuto in passato.  
Ricorda l'istinto assassino.

346

00:26:28 --> 00:26:30

- Fallo fuori.  
- Cosa?

347

00:26:30 --> 00:26:32

Farlo fuori? Hawk è mio amico.

348

00:26:32 --> 00:26:36

Ha scelto di stare dalla parte di LaRusso.  
Tu da che parte stai?

349

00:26:37 --> 00:26:39

- Dalla tua.  
- Ne sei certo?

350

00:26:39 --> 00:26:42

Hawk sarà anche tuo amico,  
ma se vuoi vincere, devi batterlo.

351

00:26:45 --> 00:26:47  
E tu da che parte stai?

352

00:26:47 --> 00:26:48  
Che vuoi dire?

353

00:26:48 --> 00:26:50  
Signori, ai vostri posti.

354

00:26:52 --> 00:26:54  
Sono dalla tua parte, Diaz. Sempre.

355

00:26:59 --> 00:27:00  
Vai, Diaz!

356

00:27:02 --> 00:27:05  
Bene, un degno avversario.  
Non mi farai sconti?

357

00:27:05 --> 00:27:07  
- No.  
- Ottimo. Nemmeno io.

358

00:27:09 --> 00:27:10  
Ai vostri posti.

359

00:27:11 --> 00:27:13  
Verso di me. Inchino.

360

00:27:13 --> 00:27:15  
Di fronte. Inchino.

361

00:27:16 --> 00:27:17  
Pronti?

362

00:27:22 --> 00:27:22  
Combattete!

363



00:27:32 --> 00:27:33  
Seguilo, bene!

364  
00:27:34 --> 00:27:36  
Bravo, Diaz! Bene!

365  
00:27:45 --> 00:27:47  
Nessun punto. Bloccato.

366  
00:27:47 --> 00:27:49  
Forza, Diaz!

367  
00:27:51 --> 00:27:53  
Non sei più un bambino.

368  
00:27:53 --> 00:27:55  
Se vuoi qualcosa,  
dovrai strisciare sul pavimento.

369  
00:27:55 --> 00:27:57  
Usa i denti, se serve.

370  
00:27:58 --> 00:27:59  
Ce la puoi fare.

371  
00:28:01 --> 00:28:03  
Lo so, io sarò sempre accanto a te.

372  
00:28:03 --> 00:28:06  
- Sì!  
- Sarai il mio insegnante di karate?

373  
00:28:06 --> 00:28:08  
No, sarò il tuo Sensei.

374  
00:28:08 --> 00:28:10  
Sensei.

375  
00:28:17 --> 00:28:19  
Un medico!

376  
00:28:20 --> 00:28:22  
Miggy.

377  
00:28:34 --> 00:28:36  
Sensei!

**COBRA KAI**



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.